

MINI
ABONMAJČEK
ABBONAMENTO

Prvi koraki

Primi passi



3+

sezona / stagione
2025 / 26

Gledališke predstave za otroke
Spettacoli teatrali per bambini


AVDITORIJ
MESTO DRUŠTVA · VAJALCI · PROJEKCIJA

Mini teater Ljubljana / Mini teatro di Lubiana

Charles Perrault:

Obuti maček

Il gatto con gli stivali

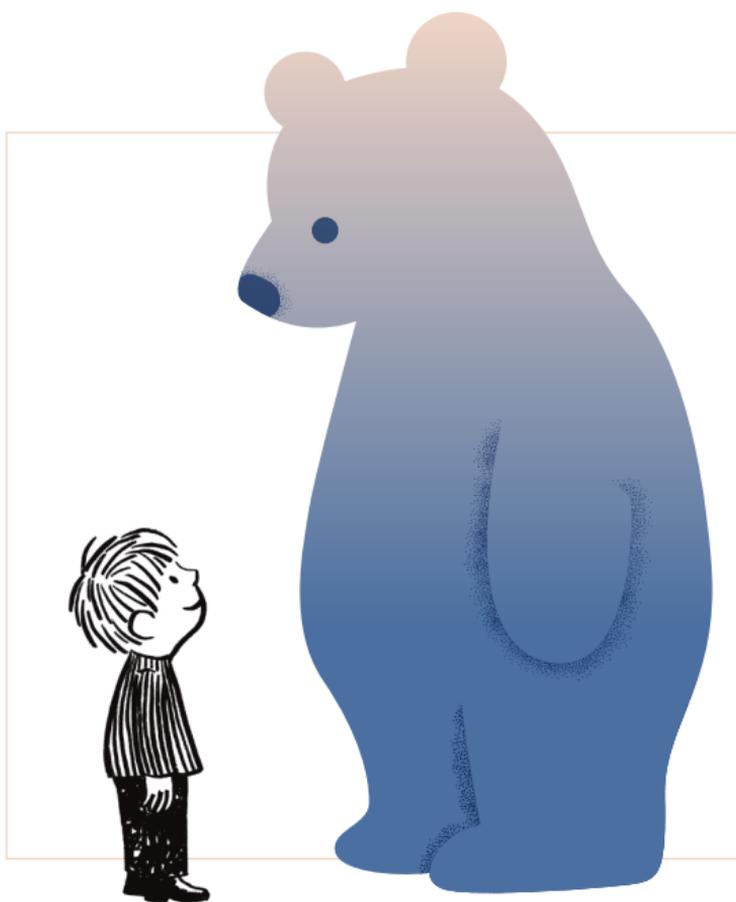
Dramska predstava / Spettacolo teatrale

3+

Najmlajšemu izmed treh bratov po očetovi smrti ostane le govoreči Maček. Ta mu obljubi srečo, če bo ubogal njegove nasvete. Maček kralju predstavi mladeniča kot grofa iz Slamne Grrraščine in mu pošilja dragocena darila. Z zvijačo premaga čarovniškega velikana, kralj pa navdušeno ponudi mladeniču mlado princeso za ženo. Ding, ding. Srečen konec.

Al più giovane dei tre fratelli, dopo la morte del padre, rimane solo un Gatto parlante. Questo gli promette fortuna, se obbedirà ai suoi consigli. Il Gatto presenta il giovane al re come conte del Castello di Paglia e gli invia preziosi doni. Con l'astuzia sconfigge un gigante stregone, e il re entusiasta offre al giovane la giovane principessa in sposa. Ding, ding. Lieto fine.





Lutkovno gledališče Ljubljana / Teatro di burattini di Lubiana

Katja Gehrmann:

Medved in mali

L'orso e il Piccolo

Lutkovna predstava / Spettacolo di burattini

3+

Nekega dne se iz izgubljenega jajca izleže raček, ki že od samega začetka verjame, da je medved, saj je medvedov obraz prvo, kar zagleda. Zgodba skriva nekaj bistvenih vprašanj o odnosih, sobivanju, drugačnosti in sprejemanju drugih. Predstava temelji na mehkih, toplih podobah oblikovalke Donne Wilson, ki je znana po svojih čarobnih bitjih.

Un giorno da un uovo smarrito nasce un anatroccolo che fin dall'inizio pensa di essere un orso, poiché il volto di un orso è la prima cosa che vede. La storia nasconde alcune domande fondamentali sui rapporti, la convivenza, la diversità e l'accettazione degli altri. Lo spettacolo si basa sulle immagini amabili della designer Donna Wilson, nota per le sue creature magiche.

Lea Menard:

Trobla in ključ

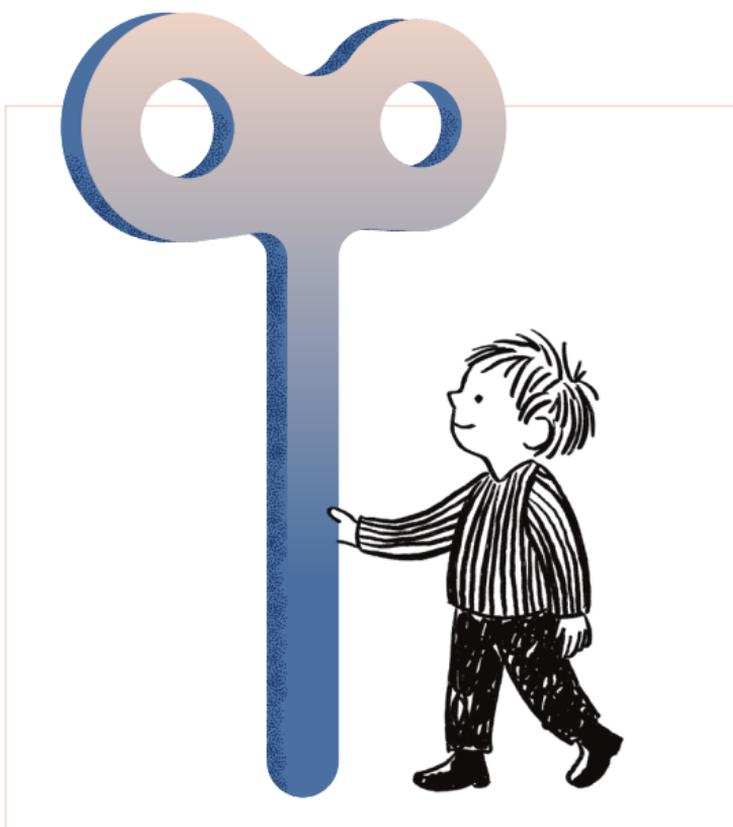
Trobla e la chiave

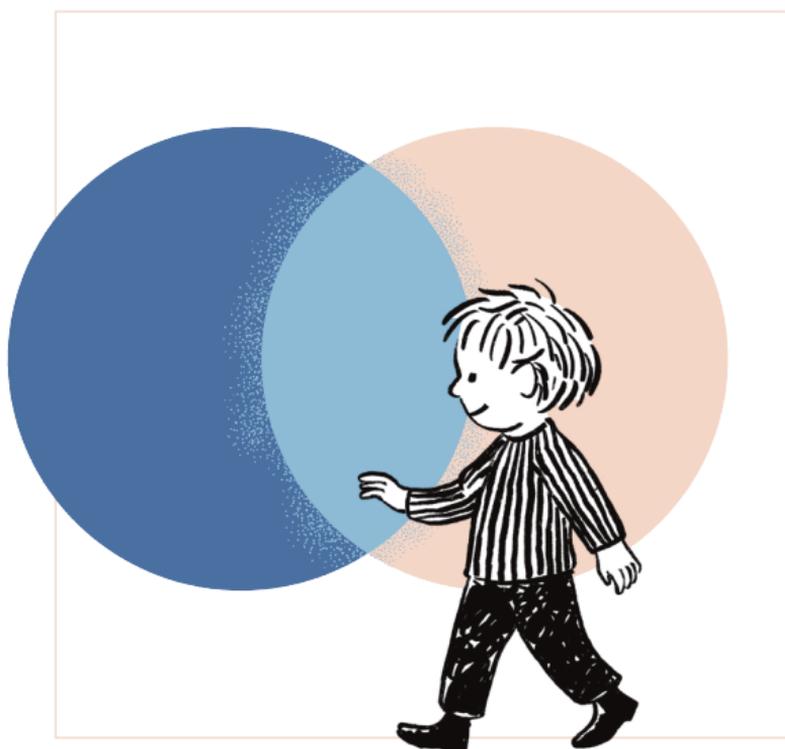
Dramska predstava / Spettacolo teatrale

3+

Cirkusanta Trobla in Beno sta nerazdružljiv par. Skupaj preživljata prosti čas, denar pa služita s plesno glasbenimi nastopi. Nekega dne na njun oder zaide čudovita plesalka Ajša. Beno je nad njeno lepoto poponoma očaran, Trobla pa postane ljubosumna. Ključ, ki navije glasbeno skrinjico, da skrinjica lahko igra in Ajša čudovito pleše, skrivnostno izgine ...

Gli artisti circensi Trobla e Beno sono una coppia inseparabile. Trascorrono insieme il tempo libero e guadagnano con spettacoli musicali e di danza. Un giorno sul loro palco arriva la meravigliosa ballerina Ajša. Beno è completamente incantato dalla sua bellezza, mentre Trobla diventa gelosa. La chiave che carica il carillon, permettendo al carillon di suonare e ad Ajša di danzare magnificamente, scompare misteriosamente...





Lutkovno gledališče Maribor / Teatro di burattini di Maribor

Leo Lionni:

Mali modri in mali rumeni *Piccolo blu e Piccolo giallo*

Lutkovna predstava / Spettacolo di burattini

3+

Mali modri in mali rumeni sta najboljša prijatelja. Skupaj hodita v šolo in se igrata. Nekega dne se objameta in postaneta – zelena. Domov se vrneti drugačna in družini ju ne prepoznata. Mali modri in mali rumeni jočeta in jočeta ... do prepoznavnosti. Predstava skozi dinamično igro barv zastavlja veliko pomembnih vprašanj o sebi in drugih.

Piccolo blu e piccolo giallo sono i migliori amici. Vanno insieme a scuola e giocano insieme. Un giorno si abbracciano e diventano – verdi. Tornano a casa diversi e le famiglie non li riconoscono. Piccolo blu e piccolo giallo piangono e piangono... fino a diventare riconoscibili. Lo spettacolo, attraverso il gioco dinamico dei colori, pone molte domande importanti su se stessi e gli altri.

Prvi passi *koraki*

Vpis abonmajčka
Iscrizione del mini abbonamento **1.9.-1.10.2025**

Cena abonmaja / *Prezzo di abbonamento* **24€**

Cena vstopnice za posamezno predstavo
Costo del biglietto per singola rappresentazione **8€**

Nakup je možen pri blagajni **Avditorija Portorož – Portorose**, v **Mediadomu Pyrhani** ter na spletni strani www.avditorij.si.

Gli abbonamenti possono essere acquistati presso la biglietteria dell'Avditorij Portorož – Portorose, il Mediadom Pyrhani e online sul sito www.avditorij.si.

Predstave si lahko ogledate od oktobra 2025 do aprila 2026. Datumi posameznih predstav bodo objavljeni v mesečnih programih in na spletni strani www.avditorij.si. Pridržujemo si pravico do spremembe programa.

Di regola gli spettacoli saranno messi in scena partendo dal mese di ottobre 2025 per finire nel mese di aprile 2026. Le date precise saranno pubblicate successivamente nei mensili e sul sito www.avditorij.si. Ci riserviamo il diritto di modificare il programma.

Izdajatelj / *Editore*: Kulturni, kongresni in promocijski center / *Centro culturale, congressuale e promozionale* Avditorij Portorož – Portorose. Za izdajatelja / *Per l'editore*: direktor / *direttore* Borut Bažec. Selektorica abonmajskega programa / *Curatrice del programma teatrale*: Yulia Kristoforova. Prevod / *Traduzione*: Bruno Barraq. Oblikovanje, prelom in ilustracije / *Progetto grafico, composizione e illustrazioni*: Minca Design d.o.o.